

dos clases: manuscritos de materia médica e histórica. Se adjunta a este apéndice, además, una lista de manuscritos con noticias sobre Vaca de Alfaro. Para finalizar, un muy útil índice de nombres sirve de colofón a la obra.

El trabajo de García Gómez recorre, por tanto, el camino que va de la biblioteca inventariada a la bibliografía citada (véase mi artículo: ‘De la bibliografía citada en la *Lira de Melpómene* [1666] a la biblioteca inventariada de su autor, Enrique Vaca de Alfaro’, en *Comercio y cultura en la Edad Moderna. Actas de la XIII Reunión Científica de la Fundación Española de Historia Moderna*, ed. Juan José Iglesias Rodríguez, Rafael M. Pérez García & Manuel F. Fernández Chaves [Sevilla: Univ. de Sevilla/Fundación Española de Historia Moderna, 2015], 2273–88). La reconstrucción de la biblioteca de Vaca nos da idea de qué tipo de libros conservaba el médico y erudito cordobés, pero esta inmensa y meritísima empresa adquiere completo sentido cuando rastreamos la cultura bibliográfica presente en su obra y conocemos el perfil de su autor pues, de este modo, podemos saber cómo fue concebida y la función que cumple.

M^a ÁNGELES GARRIDO BERLANGA

Universidad de Sevilla.



AGUSTÍN MORETO, *Segunda parte de comedias, V*. Dirigido por María Luisa Lobato. Coordinado por Marcella Trambaioli. Editado por María Luisa Lobato, María Ortega, Miguel Zugasti y Alejandro García Reidy. Teatro del Siglo de Oro. Ediciones Críticas 207. Kassel: Edition Reichenberger. 2016. 670 pp.

El presente volumen contiene *No puede ser*, *Santa Rosa de Perú* y *La fuerza del natural*. Como los otros volúmenes en la colección tiene una Introducción al volumen, y luego cada obra es presentada y analizada por un editor diferente y cada parte del volumen puede considerarse un estudio independiente. Sin embargo, dentro de cada sección hay referencias a menciones hechas en otras secciones del libro, sobre todo a la Introducción y eso es lo que le da cohesión al volumen.

La primera sección son ‘Los preliminares’ que corren a cargo de María Luisa Lobato, quien guía al lector a través del proceso de recopilación de las obras que forman la *Segunda parte de comedias de Agustín Moreto (1676)*. Es muy interesante el análisis que Lobato hace de la relación entre las imprentas y libreros a través del uso de los tacos de impresión: diseños florales, míticos o geométricos característicos en particular de cada imprenta, que ayudan a la clasificación de verdadera o falsa de las ediciones que han llegado a nosotros.

La edición de *No puede ser* corre a cargo María Luisa Lobato y María Ortega. Esta obra es de particular interés por el éxito que tuvo tanto en forma impresa como en el escenario, pero no solo en España sino en las colonias y por gran parte de Europa. Es una divertida comedia de capa y espada en la que se afirma la imposibilidad de guardar el honor de una mujer, si ésta no quiere guardarse (53). La primera traducción de la obra de la que tenemos constancia fue realizada por Thomas St Serfe en 1668 y se titula *Tarugo's Wiles, or the Coffee House*. No tuvo éxito. Sin embargo, *Sir Courtly Nice or It Cannot Be* de John Crowne (1685) sí fue del gusto del público, aunque esta es una fusión de *No puede ser* y *El lindo don Diego*. Traducciones y adaptaciones posteriores aparecieron en diferentes idiomas y países como Francia, Alemania e Italia. Lobato hace un concienzudo análisis de los personajes de la obra, sobre todo del gracioso Tarugo; del esquema actancial y de la puesta en escena de la obra. No existe manuscrito autógrafo del autor, pero como en situaciones anteriores similares, Lobato ha elegido como base para el trabajo de edición el impreso en el *Pensil de Apolo en doce comedias nuevas de los mejores ingenios de España: Parte XIV*, por ser el que contiene menos

erratas. Este ejemplar sirve para crear el *stemma*, lo que se podría considerar el árbol genealógico de las diferentes impresiones por las que pasará la obra a través del tiempo y la geografía.

Santa Rosa del Perú viene editada por Miguel Zugasti. Esta obra es la última obra del dramaturgo, la cual dejó incompleta al morir. La obra la completó Lanini y Sagredo. El aviso debajo del título dice que dos jornadas son de Moreto y la tercera de Lanini (252). La obra relata la vida de Isabel Flores y de cómo se convierte en Santa Rosa de Lima. En el caso de esta obra es interesante lo que Zugasti llama ‘colaboración’ (253) entre Moreto y Lanini, ya que de hecho ‘no hay trabajo de consuno, no hay traza previa, no hay planificación de tareas ni reparto de materia’ (253). Moreto muere y Lanini la termina. No se sabe por qué fue Lanini el que la terminó, pero fue él el que recibió los papeles y la fuente que estaba usando Moreto para crear su comedia. Con todo, hay ciertas peculiaridades en la escritura de Lanini que se observan en la obra que dejan marca de su participación. Como en el caso anterior, tampoco tenemos el manuscrito original de esta obra, pero fue de este original del que salió la edición príncipe de la comedia que se publicó en 1671 dentro de la *Parte treinta y seis: comedias escritas por los mejores ingenios de España* y es la obra que abre el volumen. Es a partir de esta que surgen todas las demás variantes.

La tercera obra del volumen es *La fuerza del natural* editada por Alejandro García Reidy. Esta es una comedia palatina creada en colaboración con Jerónimo de Cáncer y Juan de Matos Fragoso. No tenemos el manuscrito original, y la edición *princeps* fue publicada a nombre solo de Moreto, pero al final de la obra, los versos nos informan de la colaboración entre Cáncer y Moreto. García Reidy indica que fue el estudio de la obra que llevó a cabo Morley en 1918 que llamó la atención sobre algunos de los rasgos del tercer acto que podrían indicar la presencia de Matos Fragoso como una tercera mano participante en la construcción de esta comedia. Así pues, Cáncer escribió el primer acto, Moreto el segundo y Matos Fragoso el tercero. No sabemos cuándo se escribió, pero tuvo que ser antes de la muerte de Cáncer en 1655. Esta es otra de las obras de Moreto que tuvo bastante éxito en la escena y en la imprenta, con lo que la evolución de los textos de esta comedia es un poco más elaborada.

Como ya es costumbre en esta colección, todas las ediciones siguen un modelo de presentación: un prólogo al origen de la comedia; datación de creación/primer impresión y puesta en escena; argumento, fuentes y personajes; cuestiones textuales; sinopsis de la versificación. A continuación viene la comedia que en todos los casos se ha modernizado la grafía, puntuación y acentuación para acercarlas al público moderno. Sigue la bibliografía citada en la Introducción y en la comedia; y termina con la lista de variantes, que es una comparación exhaustiva de todas las diferentes impresiones mencionadas en la Introducción.

Como ya he dicho en otra ocasión, las ediciones de estas obras son excelentes, y el lector tiene siempre la opción de no leer la abundante información que aparece en las notas a pie de página. Con todo, considero que es de gran valor de toda la información histórica y lingüística que llevan todas y cada una de las ediciones.

RUTH SÁNCHEZ IMIZCOZ

The University of the South, Sewanee.



Los viajes de la Razón: estudios dieciochistas en homenaje a María-Dolores Albiac Blanco. Coordinados por María Dolores Gimeno Puyol y Ernesto Viamonte Lucientes. Zaragoza: Institución Fernando el Católico. 2015. 399 pp.

Nos hallamos ante un *Festschrift* dedicado a celebrar la fructífera carrera investigadora, centrada en torno al siglo XVIII español, de la profesora de la Universidad de Zaragoza